

{AGJENCIA PER NDIHME JURIDIKE FALAS}

- Finansijski Izveštaj za 2019 -

Kod budžetske organizacije: 241

Kontakt informacije: Rukovodioc organizacije Anita Alaj Kalanderi, ul. Zenel Salihu, br. 30
Priština Tel: 038 200 18 936, anita.kalanderi@rks-gov.net, Izvršni direktor - zam.

Rukovodioc za budžet i financije Valmire Hetemi Skenderi, ul. Zenel Salihu br. 30 Priština Tel:
038 200 18 943 valmire.hetemi@rks-gov.net, Viši službenik za financije / VSF

Data: 30.03.2020

- 1) Uvod:** (Molim vas predstavite tekstualno jedan pregled glavnih dešavanja u bužetu vaše organizacije. Da se ne pređe preko dole datog prostora!)

2) Kratak pregled prihoda i posebnih kategorija rashoda:

(Molim vas ukratko predstavite glavne promene što se tiče predviđenih vrednosti i onih aktuelnih za svaku kategoriju. Nemojte preći preko dole predviđenog prostora)

a) Prihodi:

Agenciji za besplatnu pravnu pomoć prema Zakonu br. 04/L-233 o Budžetu Republike Kosovo za 2019. godinu, dozvoljen je budžet u iznosu od 406,135,00 €.

Tokom godine bilo je zahteva za budžetske uštede, stoga je budžet promenjen, sa početnog budžeta od 406,135,00€ do konačnog budžeta od 345,922,61€. Za plate i dnevnice početni budžet je bio 213.036,00€, dok je konačni budžet bio 176.813,61€. U kategoriji robe i usluge početni budžet je 183.109,00 €, dok onaj konačni 163.109,00€. U kategoriji Komunalne usluge početni budžet je bio 10.000,00€, dok je onaj konačni 6.000,00€.

Profesionalna i menadžerska služba ABPP-a smatra da budžet koji je dozvolila Skupština Republike Kosovo ne ispunjava potrebe institucije za efikasnim funkcionisanjem da bi se realizovala misija i ciljevi za koje je osnovana Agencija za besplatnu pravnu pomoć.

b) Plate i dnevnice:

(Molim vas priložite organogram vaše organizacije kao aneks uz ovaj finansijski izveštaj i popunite dodatnu tabelu u vezi strukture isplaćivanja pod tačkom 4 g) ovog izveštaja.)

c) Robe i usluge:

Za kategoriju robe i usluge za 2019. godinu iz opšteg budžeta je dozvoljeno 183.109,00 €. Na kraju godine, na zahtev Ministarstva za finansije, Odeljenja za budžet o deklarisanju ušteta, Agencija je deklarirala 20.000,00€ kao uštete iz kategorije robe i usluge. Konačni budžet za ovu kategoriju bio je 163.109,00€. Jedan od razloga za netrošenje deklariranih sredstava kao uštete su procedure javne nabavke, odnosno kašnjenja u prijemu ponuda, kao i nemogućnost angažovanja advokata za određeni period, zbog nedostatka izvršnog direktora - potpisivanje ugovora o angažovanju advokata. Takođe, želimo vas obavestiti da Agencija za besplatnu pravnu pomoć do kraja fiskalne 2019. godine prihvata predmete usluge zastupanja i zagovaranja čiji je broj nepredvidiv. Donacije:

Projekt besplatne pravne pomoći podržan je od strane donatora GIZ, finansirajući kategoriju: plate i dnevnice kao i robe i usluge. Projekat je podržan za period od 1 godine januar - decembar 2019. godine, sa budžetom u iznosu od 37.500,00€. Od ovog iznosa potrošeno je 32.375,00€

Projekat Podrška za poboljšanje pristupa pravdi podržan je od strane donatora UNDP-a, finansirajući kategoriju: Plate i dnevnice kao i robe i usluge. Donacija je bila u iznosu od 20.200,00€ realizovana 100%. U ovom projektu bilo je zaposleno 4 službenika za pravnu pomoć kao i 11 stažista. Projekat od strane donatora UNDP-a je bio u trajanju od šest meseci

d) Komunalni troškovi:

Iz opšteg budžeta, za kategoriju plate i dnevnice za 2019. godinu, bilo je dozvoljeno 213.036,00 € za osoblje zaposleno u Agenciji i Savetu. U ABPP bilo je dozvoljeno 28 (dvadeset i osam) pozicija na osnovu Zakona o budžetu za 2019. godinu.

Iz ove kategorije na kraju godine, prihvatamo zahtev za budžetsku uštedu od strane Ministarstva za finansije, Odeljenja za budžet, Agencija je deklarirala kao uštete 34.000,00 € iz kategorije Plate i dnevnice.

Budžet na kraju godine bio je 176,813.61€.

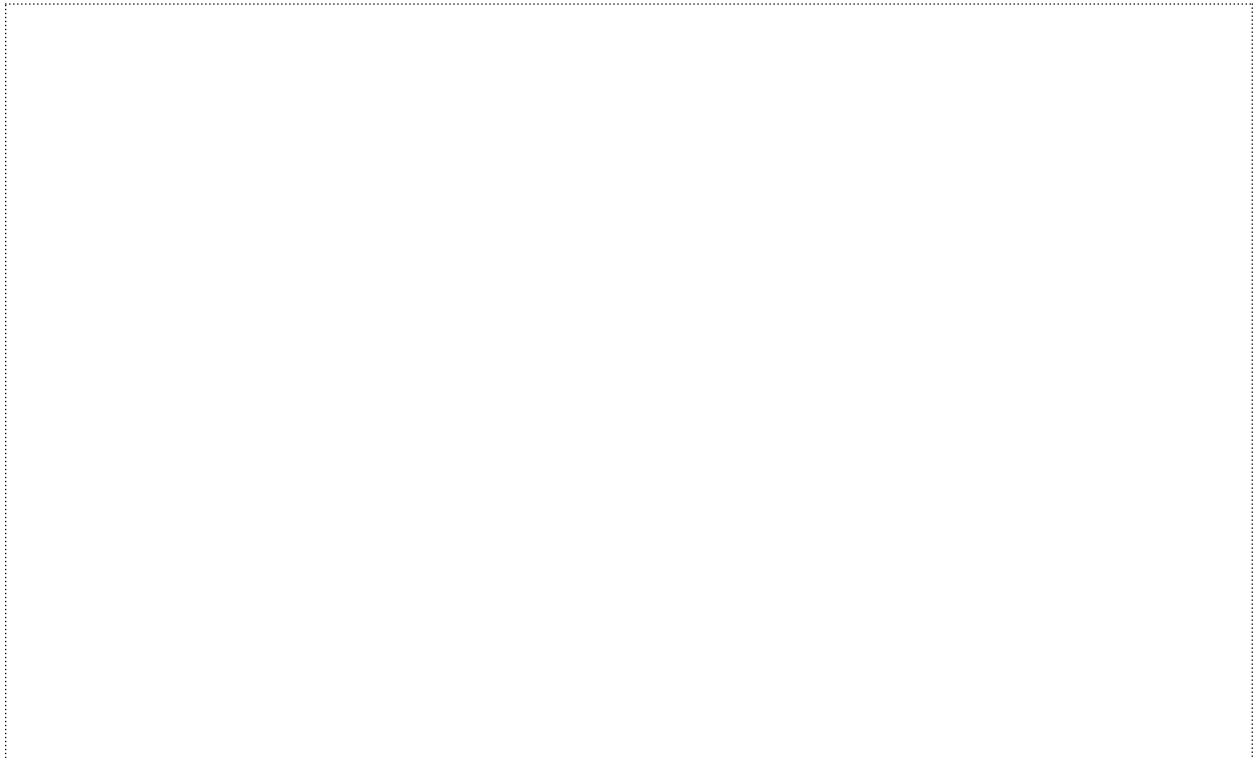
Što se tiče uštete u kategoriji plate i dnevnice, Agencija je evidentirala uštedu u iznosu od 34 000,00€. Ova ušteta dolazi kao rezultat nedostatka konstituisanja Saveta, za šta su realizovane dnevnicke za redovne sastanke. Takođe vas obavestavamo da je izvršni direktor završio mandat u septembru 2019. godine, a direktor administracije je penzionisan u avgustu 2019. godine. Nedostatak regrutovanja na gorenavedenim pozicijama rezultirao je uštedama u kategoriji plate i dnevnice.

Iz ukupnog budžeta ABPP-a, za kategoriju komunalnih troškova dozvoljeno je 10.000,00€, dok je konačni bio 6.000,00€.

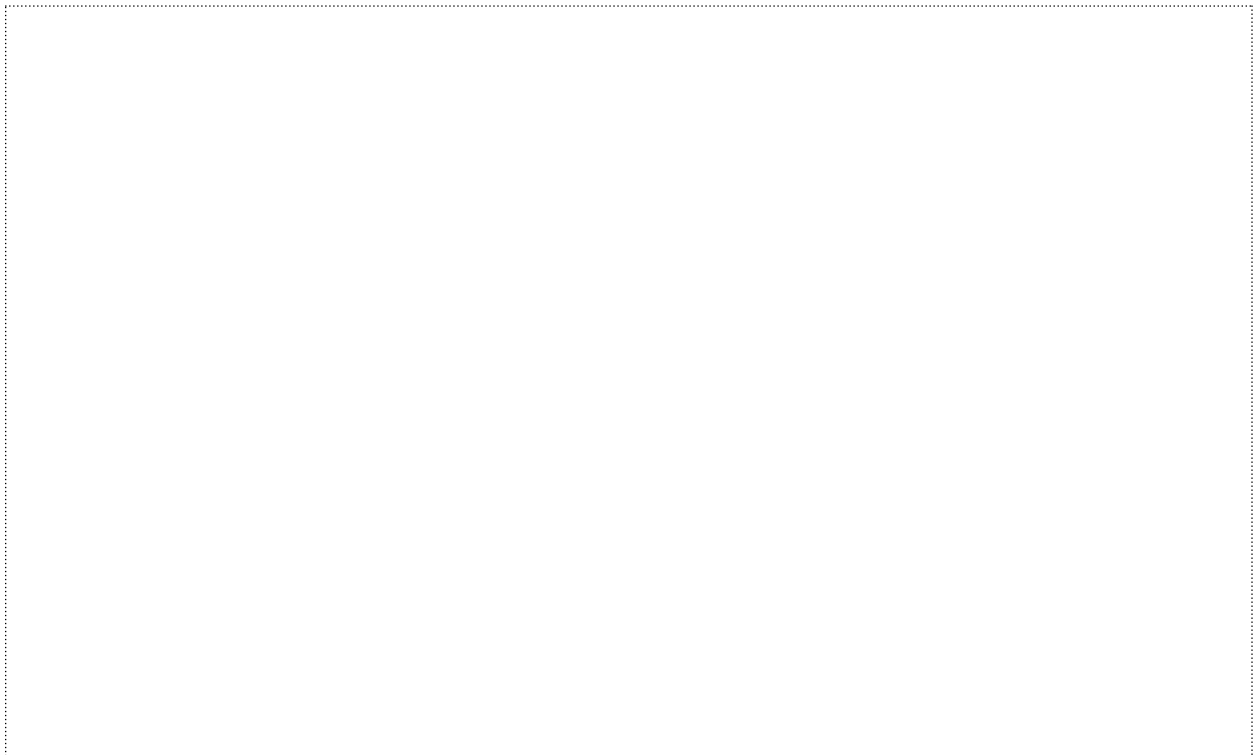
Ova promena nastaje kao posledica deklarisanja uštede u iznosu od 4.000,00€.

Iz ove kategorije budžeta za 2019. godinu potrošen je budžet u iznosu od 5,985.27€.

e) Kapitalne investicije:

A large, empty rectangular box with a dotted border, intended for providing details about capital investments.

f) Subvencije i transferi:

A large, empty rectangular box with a dotted border, intended for providing details about subsidies and transfers.

3) Rezime:

(Molim vas u kratkim crtama predstavite zaključne primedbe u vezi budžeta vaše institucije ili vaše gledište vezano za tempo razvoja ubuduće.)

Budžet ABPP-a za 2019. godinu u iznosu od 406.135,00€ dozvoljen za 7 (sedam) kancelarija: Priština, Mitrovica, Peć, Prizren, Gnjilane, Uroševac kao i Đakovica. ABPP se suočila sa značajnim izazovima u postizanju svojih ciljeva, kao što je nedovoljan budžet za postizanje predviđenih ciljeva kao i nedovoljni broj osoblja.

Ciljevi Agencije za 2021-2023. godine su:

1. Obezbediti prostiranje besplatne pravne pomoći na celoj teritoriji Republike Kosovo
2. Povećanje ukupnog kvaliteta usluga koje se pružaju od strane Agencije za besplatnu pravnu pomoć
3. Kampanje za podizanje svesti

ABPP ima potrebe za dodatne pozicije za pravne službenike, jer projekat koji je podržan od strane GIZ-a za određeno vreme, za otvaranje mobilnih kancelarija za besplatnu pravnu pomoć, po završetku projekta one se moraju zatvoriti, jer sa trenutnim budžetom Agencija ne može nastaviti njihovo funkcionisanje. Građani su posle toga primorani da odu u kancelarije ABPP-a u drugim gradovima da dobiju pravnu pomoć. Troškovi za plate za 8 (osam) službenika je 47.040,00€

ABPP-uje potreban dodatni budžetu cilju postizanja funkcionalizacijemobilne klinike (koju smo dobili ka donaciju od UNDP-a koja nije aktivirana) za pružanje pravne pomoći u raznim opštinama Kosova gde ne postoje otvorene kancelarije u skladu sa članom 2. Zakona br.04/L-017 o besplatnoj pravnoj pomoći. Troškovi pružanja pravne pomoći putem mobilne klinike

Potpis rukovodioca organizacije

4) Tabele:

4.a) Prihodi:

(Molim vas popunite tabelu sa potrebnim informacijama. Mogu se dodati novi redovi u tabeli)

Ekonomski kod	Ekonomska kategorija	Planirani prihodi/predviđeni za 2019.	Lični prihodi preneti iz 2018.	Aktualni prihodi za 2019.
1	2	3	4	5

4.b) Troškovi:

(Molim vas popunite tabelu sa potrebnim informacijama. Novi redovi se mogu dodati u tabeli.)

Ekonomski kod	Ekonomska kategorija	Zakonom za budžet 2018			Godišnji Budžet po Zakonu za budžet (2019)	Budžet sa pregledom 2019 (ako je imalo)	Konačni Budžet
		Budžet (2018)	Rashodi (2018)	% Rashoda			
1	2	3			4	5	6
11000	Plate i naknade	184,788.99	184,788.99	100%	213,026.00	176,813.61	176,813.61
13000	Robe i Usluge	146,609.00	144,367.15	98.74%	183,109.00	163,109.00	163,109.00
13200	Komunalije	6,500.00	6,500.00	100%	10,000.00	6,000.00	6,000.00

30000	Investimet Kapitale						
21000	Subvencie i transferi						
	Ukupno	337,897.99	335,656.14	99.33%	406,135.00	345,922.61	345,922.61

4.c) ROBE I USLUGE - DETALJI TROŠKOVI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2018			
13000	ROBE I USLUGE Ime Ekonomske kategorije	Planirane (2018)	Rashodi u (2018)	% rashoda	P
	UKUPNO ROBE I USLUGE	146,609.00	144,367.15	98.47%	1

1310	TROŠKOVI PUTOVANJA (suma stavke)				1
13130	Troškovi službenih putovanja unutar zemlje				5
13131	Dnevnice službenih putovanja unutar zemlje				
13132	Smeštaj tokom službenih putovanja unutar zemlje				
13133	Ostali troškovi službenih putovanja unutar zemlje	400.00	84.00	21%	
13140	Troškovi službenih putovanja van zemlje	2,000.00	2,301.37	115.07%	2
13141	Dnevnice službenih putovanja van zemlje	9,000.00	6,614.77	73.50%	9
13142	Smeštaj tokom službenih putovanja van zemlje	3,000.00	2,859.90	95.33%	3
13143	Ostali troškovi službenih putovanja van zemlje				5

1330	USLUGE TELEKOMUNAKICIJA (NENTOTALI)	4,800.00	4,100.97	85.44%	4
13310	Troškovi za internet				
13320	Troškovi mobilne telefonije	4,800.00	4,100.97	85.44%	4

13330	Poštanski troškovi				
13340	Troškovi upotrebe optičkog kabla				

1340	TROŠKOVI ZA USLUGE (suma stavke)	81,749.00	85,589.74	104.82%	1
13410	Usluge obrazovanja i treniranja	3,000.00	4,970.00	165.67%	5
13420	Usluge predstavljanja i zastupanja	73,500.00	77,783.00	105.83%	1
13430	Razne zdravstvene usluge				
13440	Razne intelektualne i savetodavne usluge				
13450	Usluge štampe- ne marketing				
13460	Ostali ugovarački troškovi	5,249.00	2,936.74	55.95%	5
13470	Tehničke usluge				
13480	Troškovi za učlanjenje				

1350	KUPOVINA NAMEŠTAJA I OPREME (MANJE OD 1000 EVRA) (suma stavke)				
13501	Nameštaj (manje od 1000 evra)				
13502	Telefoni (manje od 1000 evra)				
13503	Kompjuteri (manje od 1000 evra)				
13504	Hardver za informativnu tehnologiju (manje od 1000 evra)				
13505	Fotokopirni aparati (manje od 1000 evra)				
13506	Specijalna medicinska oprema (manje od 1000 evra)				
13507	Oprema policijske službe (manje od 1000 evra)				
13508	Oprema za saobraćaj (manje od 1000 evra)				
13509	Ostala oprema (manje od 1000 evra)				
13510	Kupovina knjiga i umetničkih dela				

1360	OSTALA KUPOVINA - ROBE I USLUGE (NENTOTALI)	7,000.00	5,710.28	81.58%	1
13610	Snabdevanje za kancelarije	4,000.00	3,255.41	81.39%	8
13620	Snabdevanje hranom i pićem (ne službeni ručkovi)	1,000.00	460.61	46.06%	1
13630	Lečničko snabdevanje				
13640	Higijensko snabdevanje	2,000.00	1,994.26	99.71%	2
13650	Snabdevanje odećom				
13660	Smeštaj				
13670	Municija i vatreno oružje				
13680	Tikete sigurnosti (banderole)				
13681	Blombe				

1370	DERIVATI I OGREVNIA SREDSTVA (NENTOTALI)	4,200.00	3,906.89	93.02%	4
13710	Ulje				
13720	Nafta za centralno grejanje				
13730	Ulje za grejanje				
13740	Mazut				
13750	Ugalj				
13760	Drva				
13770	Derivati za generator	200.00	94.00	47.00%	2
13780	Karburanti za vozila	4,000.00	3,812.89	95.32%	4

1380	RAČUNI AVANSA (suma stavke)		7,733.68		
13810	Avas za sitni novac (p.cash)		1,115.36		1
13820	Avans za službena putovanja		6,618.32		
13821	Avans				
13830	Avans za robe i usluge				
13850	Avans za ambasade				

1390	FINANSIJSKE USLUGE (suma stavke)				
13911	Bankarska provizija-Centralna Banka				
13912	Bankarska provizija -Raiffeisen Bank				
13913	Bankarska provizija-Procredit Banke				
13915	Bankarska provizija-Privatna Banka Biznisa				
13916	Bankarska provizija - Privredna Banka				
13917	Bankarska provizija-NLB Banka Priština				
13918	Provizije za razne Tarife				
13940	KAI-Bankarska provizija				

1395	USLUGE REGISTRACIJE I OSIGURANJA (NENTOTALI)	3,400.00	3,263.48	95.98%	3
13950	Registracija vozila	140.00	60.00	42.86%	1
13951	Osiguranje vozila	700.00	737.32	105.33%	7
13952	Opštinske takse od registracije vozila	360.00	360.00	100.00%	4
13953	Osiguranje zgrada i ostalo	2,200.00	2,106.16	95.73%	2

1400	ODRŽAVANJE (suma stavke)	9,000.00	7,430.10	82.56%	1
14010	Održavanje i reparacija vozila	3,500.00	3,052.40	87.21%	4
14020	Održavanje zgrada	3,000.00	2,880.00	96.00%	3
14021	Održavanje stanarskih zgrada				
14022	Održavanje poslovnih zgrada				
14023	Održavanje škola				
14024	Održavanje zdravstvenih objekata				
14030	Održavanje auto puteva				
14031	Održavanje regionalnih auto puteva				
14032	Održavanje lokalnih auto puteva				
14040	Održavanje Informativne Tehnologije	2,500.00	1,497.70	59.91%	3
14050	Održavanje nameštaja i opreme				

1410	KIRIJA (suma stavke)	19,860.00	19,699.20	99.19%	2
14110	Kirija za zgrade	19,860.00	19,699.20	99.19%	2
14120	Kirija za zemljište				
14130	Kirija za opremu				
14140	Kirija za mašineriju				
14150	Kirija za ostale prostorne potrebe				

1420	TROŠKOVI MARKETINGA (suma stavke)	700.00	867.20	123.89%	1
14210	Reklame i konkursi	400.00	590.00	147.50%	1
14220	Izdavanja i objavljivanja				
14230	Troškovi za javno informisanje	300.00	237.60	79.20%	3

1430	TROŠKOVI PREDSTAVLJANJA (suma stavke)	1,500.00	1,878.85	125.26%	2
14310	Službeni ručkovi	1,500.00	1,878.85	125.26%	2

1440	TROŠKOVI-SUDSKE ODLUKE (suma stavke)				
14410	Troškovi-sudske odluke				

1700	SERVISIRANJE DUGA (PODTOTAL)			
17000	Isplata vladinog duga			

4.d) TROŠKOVI KOMUNALIJE - DETALJI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2018		
1320	TROŠKOVI KOMUNALIJE Ime ekonomske kategorije	Planirane (2018)	Rashodi (2018)	% rashoda
	UKUPNO TROŠKOVI KOMUNALIJE	10,000.00	6,500.00	65.00%
1320		10,000.00	6,500.00	65.00%
13210	Električna energija	5,800.00	3,047.29	52.54%
13220	Voda	380.00	11.68	3.07%
13230	Otpadci	120.00	00.00	0.00%
13240	Centralno grejanje			
13250	Telefonski troškovi	3,700.00	3,441.03	93.00%

4.e) KAPITALNE INVESTICIJE: DETALJI TROŠKOVI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2018		
3000	KAPITALNE INVESTICIJE Ime ekonomske kategorije	Planirane 2018	Rashodi 2018	% rashoda
	Ukupno Kapitalne Investicije			

3110	ZGRADE (suma stavke)			
31110	Zgrade za stanovanje			
31120	Poslovno administrativne zgrade			
31121	Obrazovni objekti			
31122	Zdravstveni objekti			
31123	Kulturni objekti			
31124	Sportski objekti			
31125	Memorijalni objekti			

3120	IZGRADNJA PUTEVA (NENTOTALI)			
-------------	-------------------------------------	--	--	--

31210	Izgradnja auto puteva				
31220	Izgradnja regionalnih puteva				
31230	Izgradnja lokalnih puteva				
31240	Trotuari				
31250	Kanalizacija				
31260	Vodovod				
31270	Investicionom održavanju				

3150	SNABDEVANJE ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, PROIZVODNJA & TRANSMISIJA (NENTOTALI)				
31510	Snabdevanje električnom energijom, proizvodnja i transmisija				

3160	OPREMA (SIST. VREDNOST IZNADI 1000 EVRA) (NENTOTALI)				
31600	Oprema Informativne tehnologije (u vrednosti više od 1000 evra)				
31610	Oprema Informativne tehnologije				
31620	Nameštaj				
31630	Telefoni				
31640	Kompjuteri				
31650	Fotokopirni aparati				
31660	Specijalna Lečnička Oprema				
31670	Oprema Policijske Službe				
31680	Softver				
31690	Ostala oprema				

3170	TRANSPORTNA VOZILA (NENTOTALI)				
31700	Službena vozila				
31701	Kamioni				
31702	Đip i kombibus				
31703	Vozila hitne pomoći				
31704	Vozila policijske službe				
31705	Motori				
31706	Ostala transportna vozila				

3180	MAŠINERIJA (NENTOTALI)				
31800	Mašinerija				

3190	OSTALI KAPITAL (NENTOTALI)				
31900	Ostali kapital				
31910	Avans za investicije				

3210	ZEMLJIŠTE (NENTOTALI)				
32100	Zemljište				

3220	NEDODIRLJIVA IMOVINA (NENTOTALI)				
32200	Nedodirljiva imovina				

3310	TRANSF.KAPITAL-ENTITETI (NENTOTALI)				
33100	Trans.kap.-javni entiteti				

4.f) SUBVENCIE I TRANSFERI: DETALJI TROŠKOVI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2018			
21000	SUBVENCIE I TRANSFERI Ime ekonomske kategorije	Planirane (2018)	Rashodi (2018)	% rashoda	
	Ukupno subvencije i transferi				

2100	SUBVENCIE				
21110	Subvencije Javni Entitet				
21120	Subvencije Javni Entiteti (Nacionalno Pozorište)				
21200	Subvencije Nejavni Entiteti				

2200	TRANSFERI				
22100	Transferi za druge vlade				
22110	Unops-projekat administracije- Kosovska Agencija za Imovinu				
22200	Isplate za individualne dobitnike				
22210	Osnovne penzije				
22220	Penzije za osobe sa ograničenim mogućnostima				
22230	Penzije socijalne pomoći				
22235	Penzije za Zaštitni Korpus Kosova				
22240	Penzije-Kategorija I (za članove porodica)				
22250	Penzije-Kategorija II (za članove porodica)				
22260	Isplate za invalide rata				
22270	Isplate za civilne invalide				
22280	Isplate porodicama palih boraca				
22300	Isplate-sudske odluke				

4.g) Osoblje i struktura plata 2019:

(Molim vas popunite tabelu sa potrebnim podacima i priložite organogram vaše institucije zu ovaj finansijski izveštaj.)

Nivo	Položaji koji su usvojeni Zakonom o budžetu 2019	Popunjeni položaji 2019	Iznos vrednosti za položaje koji su usvojnei Zakonom za budžet 2019	Količina potrošenog novca za plate 31.12.2019	Total dodatnih plata2019	Ukupan b zaposlenih primaju dodatnu p 2019
1	2	3	4	5	6	7
Nivo Borda	7	0	19,530.00	0	0	0
Nivo visokog rukovodstva	1	1	17,658.60	13,243.95		
Nivo rukovodstva	3	4	28,646.46	25,473.70	5,357.36	3
Profesionalni nivo	20	20	123,366.86	103,846.86	4,732.70	6
Nivo podrške	4	4	21,424.08	21,424.08	2,734.96	1
Ukupno	28	28	213,026.00	163,988.59	12,825.02	10

Molimo priložite organogram (organizacijsku strukturu) vaše organizacije.